A/47/192
14 August 1992
ARABIC

الجمعية العامة

الدورة السابعة والأربعون

طلب إدراج بند تكميلي في جدول أعمال
الدورة السابعة والأربعين

تنسيق أنشطة الأمم المتحدة ومؤتمر
الامن والتعاون في أوروبا

رسالة مؤرخة في ١٤ آب/أغسطس ١٩٩٢ موجهة إلى
الأمين العام من القائم بالأعمال بالانابة في
بعثة تشيكوسلوفاكيا الدائمة لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طي هذا ، وفقاً للمادة ١٤ من النظام الداخلي للجمعية
العامة ، طلب إدراج بند تكميلي في جدول أعمال الدورة السابعة والأربعين للجمعية
العامة بعنوان "تنسيق أنشطة الأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا"

وقد أرفق مع هذا الطلب مذكرة إيضاحية ، وفقاً للمادة ٢٠ من النظام الداخلي
للجمعية العامة .

(توقيع) ياروملاد موشمان
القائم بالأعمال بالانابة في
بعثة الدائمة للجمهورية
التشيكية والسلوفاكية الاتحادية
لدى الأمم المتحدة

المرفق

مذكرة إيضاحية

اكتسبت مسألة الترابط بين الأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا بعداً جديداً بعد اجتماع القمة الذي عقده المؤتمر المذكور في هلسنكي في أوائل تموز/يوليه ١٩٩٣ .

ومما أكد مؤخراً ضرورة فتح نقاش أساسى بشأن طرق التنسيق بين الهيئتين ، التطورات التي حصلت في يوغوسلافيا السابقة ، وعلى وجه التحديد اقتراح الأمين العام للأمم المتحدة ، صاحب السعادة السيد بطرس غالى ، أن ينظر مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا في الدور الذي يمكن للمؤتمر القيام به لتلبية ضرورات حفظ السلام في يوغوسلافيا السابقة ، وعلى وجه التعميم ، ما إذا كان المؤتمر في وضع يسمح له بإنشاء وادارة آلية للإشراف على الأسلحة الثقيلة التي في حوزة الطرفين في البوسنة والهرسك .

ولا تمثل هذه الأمور سوى عنصرين أساسيين في النقاش الذي يجب أن يجري في الأمم المتحدة بشأن هذه المسألة ، والتي يجب أن يتناول الجوانب الفلسفية والعملية في الترابط المتبادل بين الأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا .

وفي هذا الإطار ذاته ، إنما يتبعين عقد اجتماع على مستوى العمل في ٢٦/٧/١٩٩٣ بمشاركة ممثلي عن مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ، والمجتمعات الأوروبية ، ومنظمة حلف شمال الأطلسي ، ومجلس أوروبا ، واتحاد أوروبا الغربي ، والأمم المتحدة ، لبحث فكرة إنشاء نظام جامع للمؤسسات الأوروبية وغير الأطلسية الرئيسية على ضوء نتائج مؤتمر قمة هلسنكي لعام ١٩٩٣ .

أما عنوان البند الجديد في جدول أعمال الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة للأمم المتحدة ، فيجب أن يكون "تنسيق أنشطة الأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا" .